



## Disaster Field Operations Center West

**Fecha:** 8 de febrero de 2024

**Contacto para la Prensa:** Mark W. Randle,  
(916) 735-1500, [Mark.Randle@sba.gov](mailto:Mark.Randle@sba.gov)

**Número:** OR 20187-01

**Síguenos en** [X](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

### **La SBA Ofrece Asistencia por Desastre a los Pequeños Negocios de Oregon Impactados Económicamente por la Tormenta Invernal de Hielo**

**SACRAMENTO, Calif.** – La Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) ofrece préstamos federales para desastres a bajos intereses para proporcionar capital circulante a los pequeños negocios impactados económicamente por la tormenta invernal de hielo que ocurrió del 12 al 20 de enero, anunció hoy la [Administradora Isabella Casillas Guzman](#). La SBA decidió bajo su propia autoridad declarar un desastre después de recibir la solicitud de la gobernadora Tina Kotek el 6 de febrero.

Esta declaración de desastre pone a la disponibilidad la asistencia de la SBA en los condados de Benton, Clackamas, Clatsop, Columbia, Deschutes, Douglas, Hood River, Klamath, Lane, Lincoln, Linn, Marion, Multnomah, Polk, Tillamook, Wasco, Washington y Yamhill en Oregon; y los condados de Clark, Pacific, Skamania y Wahkiakum en Washington.

“El equipo de la SBA impulsado por su misión está listo para ayudar a los negocios pequeños de Oregon impactados por la tormenta invernal de hielo,” dijo la Administradora Guzman.

“Estamos comprometidos a proveer préstamos federales para desastres de manera rápida y eficientemente, con un enfoque en el cliente para ayudar a estos negocios.”

“Préstamos federales para desastres a bajos intereses están disponibles para ayudar a cubrir las necesidades de capital circulante causadas por este desastre,” dijo Francisco Sánchez, Administrador Asociado de la Oficina de Recuperación y Resiliencia ante Desastres (ODR&R, por sus siglas en inglés) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios. “A partir del viernes, 9 de febrero, representantes de la SBA estarán disponibles en el siguiente Centro de Recuperación de Desastres (BRC, por sus siglas en inglés) para responder a sus preguntas sobre el programa de préstamos para desastres, explicarles el proceso de la solicitud y ayudar a cada persona a completar su solicitud,” agregó Sánchez. El centro virtual estará abierto los días y horarios indicados a continuación. No es necesario hacer una cita.

#### **CENTRO VIRTUAL DE RECUPERACIÓN DE DESASTRES**

**Abre el viernes, 9 de febrero, a las 8 a.m.**

Lunes a viernes

8:00 a.m. a 4:30 p.m.

[FOCWAssistance@sba.gov](mailto:FOCWAssistance@sba.gov)

(916) 735-1531

“Pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de todos tamaños pueden solicitar un Préstamo de Desastres Por Daños Económicos (EIDL, por sus siglas en inglés) hasta \$2 millones para ayudar a hacer frente a las obligaciones financieras y los gastos operacionales que podrían haberse cubierto de no haber ocurrido el desastre,” dijo Sánchez.

“Estos préstamos pueden utilizarse para cubrir deudas existentes, pagar nómina, cuentas por pagar y otras necesidades financieras que no pueden ser cubiertas debido al resultado directo del desastre. Los préstamos para desastres pueden ser de ayuda vital para que los negocios se recuperen de los daños económicos que están sufriendo,” agregó Sánchez.

Su elegibilidad está basada únicamente en el impacto económico del desastre y no en el daño físico sufrido. Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas como 4 por ciento para negocios y 3.25 por ciento para organizaciones sin fines de lucro privadas por plazos de hasta 30 años y están restringidos a pequeños negocios que no tienen la capacidad financiera de compensar con sus propios recursos el impacto negativo sufrido por el desastre.

Los intereses no comienzan a acumularse hasta 12 meses después de la fecha del desembolso inicial del préstamo para desastres. El pago del préstamo para desastres de la SBA comienza 12 meses después de la fecha del primer desembolso.

El Centro de Desarrollo de Pequeños Negocios (SBDC, por sus siglas en inglés) de Oregon está ofreciendo asesoría personalizada gratuita para ayudar a los negocios impactados a recuperarse del desastre. Los dueños o representantes de negocios pueden comunicarse con SBDC de Oregon en [oregonsbdc.org](http://oregonsbdc.org) para encontrar el centro SBDC más conveniente y hacer clic en el enlace de la página web “Solicitar Asesoramiento.”

Los interesados pueden recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar la solicitud de préstamo en [SBA.gov/disaster](http://SBA.gov/disaster). También pueden comunicarse al Centro de Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de la SBA marcando (800) 659-2955 o enviando un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para obtener más información. Para las personas con discapacidades auditivas o del habla, favor de marcar 7-1-1 para tener acceso al servicio de retransmisión de telecomunicaciones.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños económicos es el 8 de noviembre de 2024.

###

### **Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios**

La Agencia Federal de Pequeños Negocios hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite [\\*\\*\\*.sba.gov](http://***.sba.gov) o [\\*\\*\\*.sba.gov/espanol](http://***.sba.gov/espanol).